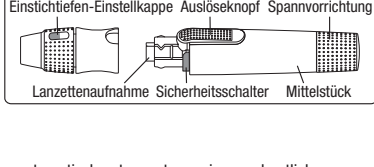


mylife Softlance – Gebruiksaanleitung für das Lanzettengerät DE

Das Lanzettengerät ist eine wiederverwendbare Stechhilfe zur Entnahme von Kapillarblutproben für Blutzuckertests. Das Lanzettengerät wird für die Verwendung durch immer nur einen Anwender empfohlen. Wenn es von mehreren Anwendern benutzt wird, muss das Lanzettengerät vor jedem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden. Für jede Probenahme muss eine neue sterile Einweg-Lanzette verwendet werden. Eine in der Tiefe verstellbare Kappe ermöglicht die Anpassung der Einstichtiefe an die Bedürfnisse des jeweiligen Anwenders.



Besondere Merkmale

- Spezielles Sicherheitsdesign: Beim Abnehmen der Kappe wird der Auslöser automatisch entspannt, um ein versehentliches Stechen zu verhindern, wenn der Auslöseknopf gedrückt wird.
- Lanzetten-Auswurf Funktion: Halten Sie den Auslöseknopf gedrückt und ziehen Sie gleichzeitig an der Spannvorrichtung, um die benutzte Lanzette auszuwerfen.
- Weniger schmerzhaftes Einstechen: Die vibrationsfreie Lanzettenführung macht das Einstechen nahezu schmerzfrei.
- Angemessene Federkraft: Beim Zurückziehen der Spannvorrichtung wird die Feder mit ausreichender Kraft beaufschlagt, um leicht und ohne übermäßige Schmerzen in die Haut zu stechen.
- Klare Anzeige der Eindringtiefe: Der Anwender kann das richtige Probenvolumen leicht einstellen.

Achtung

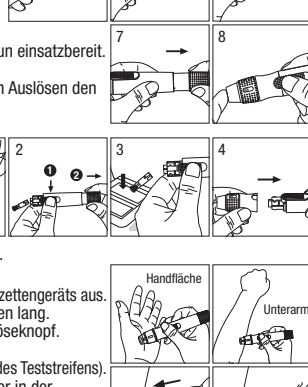
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht mit der Lanzette stechen, wenn Sie die Einstichtiefen-Einstellkappe abnehmen.
- Das Lanzettengerät ist für den Gebrauch nur durch einen Anwender bestimmt. Wenn es von einem anderen Benutzer verwendet wird, muss das Lanzettengerät zunächst gereinigt und desinfiziert werden.
- Nehmen Sie das Lanzettengerät nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben auseinander.
- Lagertemperatur: -10–60 °C (14–140 °F).

Warnung

Das Lanzettengerät enthält einige Kleinteile, die eine Erstickengefahr für Kinder darstellen können. Bitte legen Sie das Lanzettengerät nicht an einem Ort ab, an dem Kinder es leicht erreichen können.

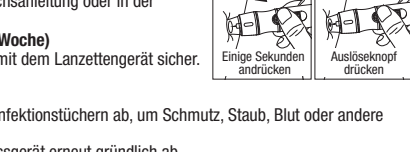
Gebruiksaanweisung (Hände waschen und abtrocknen.)

1. Halten Sie die Einstichtiefen-Einstellkappe mit einer Hand und das Mittelstück mit der anderen Hand. Biegen Sie beide Teile gegeneinander, bis ein Spalt dazwischen sichtbar wird.
2. Ziehen Sie die Kappe und das Mittelstück auseinander und trennen Sie die Kappe ab.
3. Setzen Sie eine neue Lanzette fest in die Lanzettenaufnahme ein.
4. Drehen Sie die Schutzkappe der Lanzette ab, und legen Sie sie zur Seite.
5. Bringen Sie die Einstichtiefen-Einstellkappe wieder am Mittelstück an.
6. Drehen Sie den durchsichtigen oberen Teil der Kappe, um die Tiefe einzustellen. Prüfen Sie die Anzahl der Linien, die im Sichtfenster sichtbar sind. Mehr Linien entsprechen einer größeren Tiefe. Verwenden Sie: "III" für weiche oder dünne Haut; "IIII" für normale Haut; "IIIIII" für dickere oder schwielige Haut.
7. Ziehen Sie die Spannvorrichtung zurück, bis Sie ein Klicken hören. Das Gerät ist nun einsatzbereit. Lassen Sie die Spannvorrichtung los. Sie kehrt in die Ausgangsposition zurück.
8. Halten Sie das Ende des Lanzettengeräts an Ihre Fingerbeere und drücken Sie zum Auslösen den Auslöseknopf. Mit dieser Blutprobe können Sie einen Blutzuckerstest durchführen.



Entsorgung der Lanzette

1. Ziehen Sie die Kappe vom Mittelstück ab. Stechen Sie die Lanzettenspitze seitlich in die Lanzetten-Schutzkappe.
2. (1) Halten Sie den Auslöseknopf gedrückt und (2) ziehen Sie die Spannvorrichtung zurück, um die Lanzette auszuwerfen.
3. Entsorgen Sie die Lanzette in einem geeigneten Behälter für infektiöse Abfälle.
4. Bringen Sie die Einstichtiefen-Einstellkappe nach Beendigung des Tests wieder an.



Alternative Teststellen – Blutentnahme auf der Handfläche oder am Unterarm

- Tauschen Sie die Einstichtiefen-Einstellkappe gegen die durchsichtige Kappe Ihres Lanzettengeräts aus.
- Um die Durchblutung zu erhöhen, massieren Sie die Punktionsstelle einige Sekunden lang.
- Halten Sie das Lanzettengerät gegen die Punktionsstelle und drücken Sie den Auslöseknopf.
- Halten Sie das Lanzettengerät weiter gegen die Punktionsstelle.
- Erhöhen Sie langsam den Druck, bis der Tropfen groß genug ist (siehe Packungsbeilage des Teststreifens).



Hinweis: Informationen zum Blutzuckerstest finden Sie in der Gebrauchsanleitung oder in der Packungsbeilage des Teststreifens.

Reinigung und Desinfektion (Häufigkeit: mindestens einmal pro Woche)

- Wischtücher mit Isopropanol als Wirkstoff sind für die Verwendung mit dem Lanzettengerät sicher. (Getestete Marke: Caviwipes, Hersteller: Metrex)



Verfahren

1. Wischen Sie die gesamte Oberfläche des Lanzettengeräts mit Desinfektionstüchern ab, um Schmutz, Staub, Blut oder andere Körperflüssigkeiten zu entfernen.
2. Nehmen Sie ein neues Desinfektionstuch und wischen Sie das Messgerät erneut gründlich ab.
3. Lassen Sie die Oberfläche 2 Minuten lang feucht bleiben.

Kundendienst

Garantierte Anzahl der Anwendungen: 6000 Mal (5 Mal/Tag für etwa 3 Jahre). Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres örtlichen Händlers. Bei schwerwiegenden Vorkommnissen, die durch das mylife Produkt verursacht wurden, rufen Sie bitte den Notfalldienst. Bitte melden Sie sich bei uns und der zuständigen örtlichen Behörde.

mylife Lancets – Anleitung für sterile Lanzetten DE

Verwendungszweck: Die Einweg-Blutlanzette wird mit einer Stechhilfe zur Entnahme von Kapillarblut aus der Fingerbeere oder von anderen Körperstellen für Blutzuckertests oder andere Tests mit kleinen Blutmengen verwendet.

Einweg-Lanzette

Schutzkappe

Vorgesehene Patientengruppe: Erwachsene und Kinder ab 2 Jahren.

Gegesehene Anwender: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal und Einzelpersonen bestimmt.

Indikationen: Es eignet sich für die Diabetese- oder Blutzuckermessung und die Kapillarblutentnahme.

Kompatibilität: mylife Lancets sind mit allen Lanzettengeräten der Marke mylife und den meisten anderen Stechhilfen kompatibel. Für mehr Informationen zur Verwendung lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung Ihrer Stechhilfe.

Vorsichtsmaßnahmen

- Nicht verwenden, wenn die Schutzkappe zuvor von der Lanzette entfernt wurde.
- Bewahren Sie die Lanzette nicht im Lanzettengerät auf.
- Bitte halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Die Lanzette ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden.
- Lanzetten werden bei Wiederverwendung stumpf und schmerzhaft.
- Verwenden Sie die Lanzette nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.
- Entsorgen Sie die gebrauchte Lanzette in einem geeigneten Behälter.

Kundendienst

Wie beim mylife Lanzettengerät.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

mylife Softlance - Mode d'emploi de l'autopiqueur FR

L'autopiqueur est un dispositif réutilisable destiné à prélever des échantillons de sang capillaire pour effectuer des tests de glycémie.



L'autopiqueur est recommandé pour un seul utilisateur. S'il est partagé entre plusieurs utilisateurs, l'autopiqueur doit être nettoyé et désinfecté entre chaque utilisation. Une nouvelle lancette stérile jetable doit être utilisée pour chaque prélèvement. L'embout réglable en profondeur permet d'adapter la profondeur de pénétration aux besoins de chaque utilisateur.

Caractéristiques particulières

- Conception de sécurité spéciale : lorsque l'embout est retiré, la gâchette est automatiquement déverrouillée afin d'éviter toute piqûre accidentelle lorsque l'on appuie sur le bouton de déclenchement.
- Fonction d'éjection de la lancette : maintenez le bouton de déclenchement enfoncé et tirez simultanément sur le piston pour éjecter la lancette usagée.
- Une piqûre moins douloureuse : Le guidage de la lancette sans vibrations rend la piqûre presque indolore.
- Force appropriée du ressort : lorsque le piston est rétracté, le ressort exerce une force suffisante pour piquer facilement la peau sans douleur excessive.
- Affichage clair de la profondeur de pénétration : l'utilisateur peut facilement régler le volume d'échantillon correct.

Consignes de sécurité

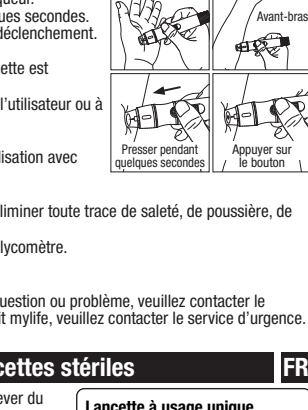
- Veillez à ne pas vous faire piquer par la lancette lorsque vous retirez l'embout réglable en profondeur.
- L'autopiqueur est destiné à un seul utilisateur. En cas d'utilisation par un autre utilisateur, l'autopiqueur doit d'abord être nettoyé et désinfecté.
- Ne démontez pas l'autopiqueur autrement qu'en suivant les instructions du mode d'emploi.
- Température de stockage : -10 - 60°C (14 - 140°F).

Avertissement

L'autopiqueur contient quelques petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Veuillez ne pas placer l'autopiqueur dans un endroit où les enfants peuvent facilement l'atteindre.

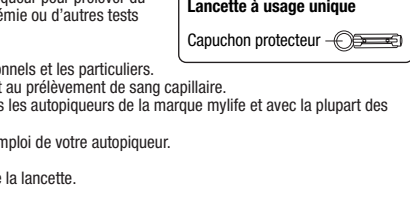
Mode d'emploi (Se laver et sécher les mains.)

1. Tirez l'embout réglable en profondeur d'une main et le corps du stylo de l'autre main. Inclinez l'embout vers le bas, jusqu'à ce qu'un espace apparaisse entre l'embout et le corps du stylo.
2. Tirez l'embout et le corps du stylo dans des directions opposées, enlevez l'embout.
3. Engagez à fond une nouvelle lancette jetable dans le porte-lancette.
4. Tournez le capuchon protecteur de la lancette et retirez-le.
5. Reconnectez l'autopiqueur réglable en profondeur au corps.
6. Tournez la partie supérieure transparente de l'embout pour régler la profondeur. Vérifiez le nombre de lignes visibles dans la fenêtre de visualisation. Un plus grand nombre de lignes correspond à une plus grande profondeur. Essayez : "III" pour une peau douce ou fine ; "IIII" pour une peau ordinaire ; "IIIIII" pour une peau épaisse ou calleuse.
7. Tirez le piston vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic. L'appareil est maintenant amorcé. Lâchez le piston. Il revient à sa position initiale.
8. Placez l'extrémité de l'autopiqueur contre le bout de votre doigt et appuyez sur le bouton de déclenchement pour le libérer. Vous pouvez utiliser cet échantillon de sang pour effectuer un test de glycémie.



Élimination de la lancette

1. Séparez l'embout du corps. Enfoncez l'aiguille de la lancette dans le côté du capuchon de lancette d'origine.
2. (1) Maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé et (2) tirez le piston vers l'arrière pour éjecter la lancette.
3. Jeter la lancette dans un contenant approprié pour les risques biologiques.
4. Remettre en place l'embout de réglage en profondeur après avoir terminé le test.



Test sur site alternatif - prélèvement de sang au niveau de la paume ou de l'avant-bras

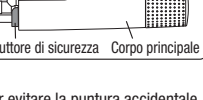
- Remplacez l'embout réglable en profondeur par l'embout transparent de votre autopiqueur.
- Pour augmenter le débit sanguin, massez la zone cible de l'échantillon pendant quelques secondes.
- Appuyez et maintenez l'autopiqueur contre la zone cible et appuyez sur le bouton de déclenchement.
- Continuez à tenir l'autopiqueur contre la zone cible.
- Augmentez progressivement la pression jusqu'à ce que vous constatiez que la gouttelette est suffisamment grosse (voir la notice sur la bandelette réactive).



Note : Pour la procédure de mesure de la glycémie, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur ou à la notice des bandelettes réactives.

Nettoyage et désinfection (au moins une fois par semaine)

- Les lingettes contenant de l'isopropanol comme principe actif sont sûres pour une utilisation avec l'autopiqueur. (Marque testée : Caviwipes, fabricant : Metrex)



Procédure

1. Essuyez toute la surface de l'autopiqueur à l'aide de lingettes désinfectantes afin d'éliminer toute trace de saleté, de poussière, de sang ou d'autres fluides corporels.
2. Prenez une nouvelle lingette désinfectante et essuyez à nouveau soigneusement le glycomètre.
3. Laissez la surface humide pendant 2 minutes.

Service clients

Nombre garanti d'opérations: 6000 (5 fois par jour pendant environ 3 ans). Pour toute question ou problème, veuillez contacter le service après-vente de votre distributeur local. En cas d'accidents graves liés au produit mylife, veuillez contacter le service d'urgence. Par ailleurs, n'hésitez pas à nous tenir informés ainsi que les autorités compétentes.

mylife Lancets - Instructions pour les lancettes stériles FR

Utilisation prévue: La lancette à usage unique est utilisée avec l'autopiqueur pour prélever du sang capillaire du bout du doigt ou d'autres sites pour les tests de glycémie ou d'autres tests utilisant de petites quantités de sang.

Lancette à usage unique

Capuchon protecteur

Population de patients visée: Adultes et enfants de plus de 2 ans.

Utilisateurs visés: Le produit est destiné à être utilisé par les professionnels et les particuliers.

Indications: Il est adapté à la détection du diabète ou de la glycémie et au prélèvement de sang capillaire.

Compatibilité: Les lancettes mylife Lancets sont compatibles avec tous les autopiqueurs de la marque mylife et avec la plupart des autres autopiqueurs.

Pour plus d'informations sur l'utilisation, veuillez consulter le mode d'emploi de votre autopiqueur.

Précautions d'emploi

- Ne pas utiliser si le capuchon protecteur a été préalablement retiré de la lancette.
- Ne conservez pas la lancette dans l'autopiqueur.
- Veuillez tenir le produit hors de portée des enfants.
- La lancette est destinée à un usage unique et ne doit pas être réutilisée.
- Les lancettes deviennent émoussées et douloureuses lorsqu'elles sont réutilisées.
- N'utilisez pas la lancette après la date de péremption.
- Jetez la lancette usagée dans un récipient approprié.

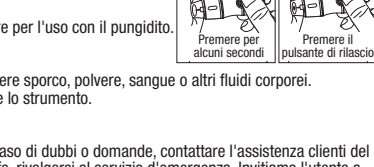
Service clients

Comme l'autopiqueur mylife.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

mylife Softlance - Istruzioni per l'uso del pungidito IT

Il dispositivo Lancing è un pungidito riutilizzabile destinato all'acquisizione di campioni di sangue capillare per l'analisi della glicemia. Il dispositivo Lancing è consigliato per l'uso da parte di un singolo utente. Se condiviso da più utenti, il dispositivo Lancing deve essere pulito e disinfettato tra un utilizzo e l'altro. Per ogni prelievo è necessario utilizzare una nuova lancetta sterile monouso. Il cappuccio di regolazione della profondità di puntura consente di adattare la profondità di penetrazione alle esigenze di ciascun utente.



Caratteristiche speciali

- Speciale design di sicurezza: Rimuovendo il cappuccio, il grilletto viene automaticamente rilasciato per evitare la puntura accidentale in caso di pressione del pulsante di rilascio.
- Funzione di espulsione della lancetta: Tenendo premuto il pulsante di rilascio e tirando contemporaneamente lo stantuffo, la lancetta usata viene espulsa.
- Puntura meno dolorosa: La tecnologia di guida della lancetta senza vibrazioni rende la puntura quasi indolore.
- Forza adeguata della molla: Tirando indietro lo stantuffo, la molla viene caricata con una forza sufficiente per pungere facilmente la pelle senza eccessivo dolore.
- Chiara indicazione della profondità di penetrazione: Consente all'utente di regolare facilmente il volume del campione.

Precauzioni

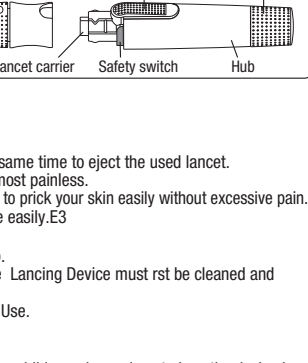
- Fare attenzione a non pungersi con la lancetta quando si rimuove il cappuccio di regolazione della profondità di puntura
- Il dispositivo Lancing è destinato all'uso da parte di un solo utente. Se viene utilizzato da un altro utente, il dispositivo Lancing deve essere prima pulito e disinfettato.
- Non smontare il pungidito se non come indicato nelle Istruzioni per l'uso.
- Temperatura di conservazione: -10 - 60°C (14 - 140°F).

Avvertenza

Il pungidito contiene alcune parti di piccole dimensioni che possono rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini. "Non lasciare il dispositivo in un luogo facilmente raggiungibile dai bambini".

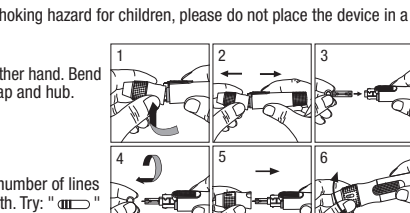
Istruzioni per l'uso (Lavare e asciugare le mani.)

1. Con una mano tenere il cappuccio di regolazione della profondità di puntura e con l'altra mano il corpo principale. Piegare il cappuccio verso il basso fino a creare uno spazio tra il cappuccio e il corpo principale.
2. Per togliere il cappuccio, ruotare il cappuccio e il corpo principale in due direzioni diverse.
3. Inserire una nuova lancetta monouso e fissarla nel supporto.
4. Svitare e mettere da parte il coperchio protettivo della lancetta monouso.
5. Ricollegare il cappuccio di regolazione profondità al corpo principale.
6. Ruotare la parte superiore trasparente della calotta per regolare la profondità. Controllare il numero di linee visibili nella finestra di visualizzazione. Un numero maggiore di linee corrisponde a una maggiore profondità. Provare: "III" per la pelle morbida o sottile; "IIII" per la pelle normale; "IIIIII" per la pelle spessa o callosa.
7. Tirare indietro lo stantuffo finché non si sente un clic. Il dispositivo è ora innescato. Lasciare andare lo stantuffo. Lo stantuffo tornerà alla sua posizione originale.
8. Posizionare l'estremità del pungidito contro il polpastrello e premere il pulsante di rilascio per rilasciare. Questo campione di sangue può essere utilizzato per eseguire un test della glicemia.



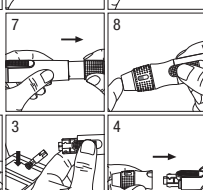
Smaltimento della lancetta

1. Separare il cappuccio dal corpo principale. Premere l'ago della lancetta nel lato del suo cappuccio originale.
2. (1) Tenere premuto il pulsante di rilascio e (2) tirare indietro lo stantuffo per espellere la lancetta.
3. Gettare la lancetta in un contenitore adatto per il rischio biologico.
4. Riposizionare il cappuccio di regolazione profondità al termine del test.



Test in altre parti del corpo: prelievo di sangue dal polso o dall'avambraccio

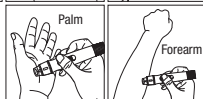
- Sostituire il cappuccio regolabile in profondità con il cappuccio trasparente del dispositivo Lancing.
- Per aumentare il flusso sanguigno, massaggiare l'area di prelievo del campione per alcuni secondi.
- Tenere premuto il dispositivo pungidito contro l'area di prelievo e premere il pulsante di rilascio.
- Continuare a tenere il pungidito contro l'area di prelievo.
- Applicare gradualmente una pressione maggiore fino a ottenere una goccia sufficientemente grande (fare riferimento all'inserto della striscia reattiva).



Nota: per la procedura di analisi della glicemia, consultare il manuale d'uso o l'inserto della striscia reattiva.

Pulizia e disinfezione (almeno una volta alla settimana)

- Le salviette che utilizzano l'isopropanolo come ingrediente attivo sono sicure per l'uso con il pungidito. (Marca testata: Caviwipes, produttore: Metrex)



Procedura

1. Pulire l'intera superficie del disinfettato con salviette disinfettanti per rimuovere sporco, polvere, sangue o altri fluidi corporei.
2. Prendere una nuova salvietta disinfettante e pulite di nuovo accuratamente lo strumento.
3. Lasciare che la superficie rimanga bagnata per 2 minuti.

Servizio clienti

Funzionamento garantito per 6000 volte (5 volte/giorno per circa 3 anni). In caso di dubbi o domande, contattare l'assistenza clienti del proprio distributore locale. In caso di incidenti gravi causati dal prodotto mylife, rivolgersi al servizio d'emergenza. Invitiamo l'utente a segnalare l'accaduto a noi e alle autorità locali competenti.

mylife Lancets - Istruzioni per le lancette sterili IT

Uso previsto: La lancetta monouso viene utilizzata con il dispositivo pungidito per prelevare sangue capillare dal polpastrello o da altre parti del corpo per il test della glicemia o altri test che utilizzano piccole quantità di sangue.

Lancetta monouso

Coperchio di protezione

Popolazione target: Adulti e bambini di età superiore ai 2 anni.

Utenti previsti: il prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti e privati.

Indicazioni: È adatto per il rilevamento del diabete o della glicemia e per la raccolta del sangue capillare.

Compatibilità: mylife Lancets sono compatibili con tutti i pungidito a marchio mylife e con la maggior parte degli altri pungidito.

Per ulteriori informazioni sull'uso, consultare le istruzioni per l'uso del pungidito.

Precauzioni

- Non utilizzare se il coperchio di protezione è stato precedentemente rimosso dalla lancetta.
- Non conservare la lancetta nel pungidito.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- La lancetta è destinata a un solo uso e non deve essere riutilizzata.
- Le lancette diventano smussate e causano più dolore quando vengono riutilizzate.
- Non utilizzare la lancetta dopo la data di scadenza.
- Smaltire la lancetta usata in un contenitore adatto.

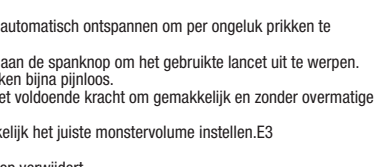
Servizio clienti

Fare riferimento al pungidito mylife.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

mylife Softlance - Instructions for the lancing device EN

The Lancing Device is a reusable lancet device intended for acquiring capillary blood samples for the purpose of blood glucose testing.



The Lancing Device is recommended for use by a single user. If shared between multiple users, the Lancing Device must be cleaned and disinfected between each use. A new disposable lancet carrier must be used for each sampling. A depth adjustable cap allows the penetration depth to be tailored to the requirements of each user.

Special features

- Special Safety Design: Removing the cap automatically releases the trigger to prevent accidental pricking if the release button is pressed.
- Lancet Ejection Function: Hold down the release button and pull the plunger at the same time to eject the used lancet.
- Less Painful Pricking: Vibration-free lancet guidance technology makes pricking almost painless.
- Appropriate Spring Force: Pulling back the plunger loads the spring with sufficient force to prick your skin easily without excessive pain.
- Clear indication of depth penetration: allow user to adjust for proper sample volume easily.E3

Cautions

- Be careful not to be pricked by the lancet, when removing the depth adjustable cap.
- The Lancing Device is intended for use by a single user. If used by another user, the Lancing Device must rst be cleaned and disinfected.
- Do not disassemble the lancet device other than as specified in the Instructions for Use.
- Storage temperature: -10 - 60°C (14 - 140°F).

Warning

The lancet device contains some small parts which may present a choking hazard for children, please do not place the device in a place where children can easily reach it.

Instructions for use (Wash and dry your hands.)

1. Hold the depth adjustable cap in one hand and hold the hub in the other hand. Bend the cap towards the down side, until a gap appears between the cap and hub.
2. Pull the cap and hub off in opposite directions, remove the cap.
3. Insert a new disposable lancet firmly into the lancet carrier.
4. Twist off and set aside the protective cap of the disposable lancet.
5. Reconnect the depth adjustable cap to the hub.
6. Rotate the clear top part of the cap to adjust the depth. Check the number of lines visible in the View Window. More lines correspond to a greater depth. Try: "III" for soft or thin skin; "IIII" for ordinary skin; "IIIIII" for thick or calloused skin.
7. Pull back the plunger until you hear a click. The device is now primed. Let go of the plunger. It will return to its original position.
8. Place the end of the lancet device against your fingertip and press the release button to release. You can use this blood sample to perform a blood glucose test.



Lancet Disposal

1. Separate the cap from the hub. Press the lancet needle into the side of its original lancet cap.
2. (1) Hold down the release button and (2) pull back the plunger to eject the lancet.
3. Dispose the lancet into a suitable biohazard container.
4. Replace the depth adjustable cap after nishing the test.

Alternative site testing-palm or forearm blood sampling

- Change the depth adjustable cap to the clear cap of your Lancing Device.
- To increase blood ow, massage the target sample area for a few seconds.
- Press and hold the lancet device against the target area and press the release button.
- Continue holding the lancet device against the target area.
- Gradually apply more pressure until you can see the droplet is big enough (refer to Test Strip Insert).

Note: For blood glucose testing procedure, please refer to User's Manual or Test Strip Insert.

Cleaning and Disinfection (Frequency: at least once a week)

- Wipes using Isopropanol as the active ingredient are safe for use with the lancet device. (Tested brand: Caviwipes, manufacturer: Metrex)

Procedure

1. Wipe down the entire surface of the lancet device using disinfecting wipes

Alternatieve testplaatje - bloedafname in de doorpalm of onderarm

- Vernieuw de in diepte verstelbare dop na de hechting van uw prikpen.
- Om de bloedstroom te verhogen, masseer u het monstergedeelte enkele seconden.
- Houd de prikpen tegen het doelgebied en druk op de ontspanningsknop.
- Blijf de prikpen tegen het doelgebied houden.
- Open geleidelijk meer druk uit totdat u ziet dat de bruisel groot genoeg is (zie bijsluiter teststrip).

Opmerking: Raadpleeg de gebruikershandleiding of de bijsluiter van de teststrip voor de procedure van de bloedglucosestest.

Reiniging en desinfectie (minimaal één keer per week)

- Doekjes met isopropanol als actief ingrediënt zijn veilig voor gebruik met de prikpen.
- (Getest merk: Caviwipes, fabrikant: Metrex)

Procedure

1. Veeg het hele oppervlak van de prikpen af met desinfecterende doekjes om al het vuil, stof, bloed of andere lichaamsvloeistoffen te verwijderen.
2. Neem een nieuw desinfecterend doekje en veeg de prikpen nogmaals grondig af.
3. Laat het oppervlak 2 minuten nat blijven.

Klantenservice

Gegarandeerde gebruiksduur: 6000 keer (5 keer/dag gedurende ongeveer 3 jaar). Neem voor vragen of zorgen a.u.b. contact op met de klantenservice van uw lokale distributeur. Neem bij ernstige incidenten die door een product van mylife zijn veroorzaakt contact op met de klantenservice voor hulp bij noodgevallen. Geef incidenten door aan ons en aan de plaatselijke autoriteiten.



mylife Lancets - Instructies voor steriele lancetten

Beoogd gebruik: Het Wegwerplancet wordt gebruikt om een prikpen om capillair bloed van de vingertop of andere plaatsen op te vangen voor bloedglucosestests of andere tests waarbij kleine hoeveelheden bloed worden gebruikt.

Beoogde patiëntengroep: Volwassenen en kinderen ouder dan 2 jaar.

Beoogde gebruikers: Het product is bedoeld voor gebruik door professionals en patiënten.

Indicaties: Het is geschikt voor diabetes of bloedglucosedetectie en capillaire bloedafname.

Geschiktheid: mylife Lancets zijn geschikt met voor alle prikpen van het merk mylife en de meeste andere prikpen.

Meer informatie over het gebruik vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw prikpen.

Let op

- Niet gebruiken als het beschermopje al eerder van het lancet is verwijderd.
- Bewaar het lancet niet in de prikpen.
- Houd het product uit de buurt van kinderen.
- Het lancet is voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw gebruikt worden.
- Lancetten worden bot en pijnlijk als ze opnieuw gebruikt worden.
- Gebruik het lancet niet na de houdbaarheidsdatum.
- Gooi het gebruikte lancet weg in een daarvoor bestemde container.

Klantenservice:

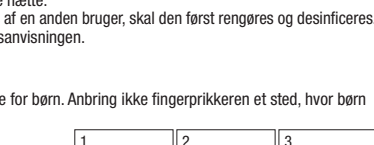
Zoals de mylife prikpen.

Wegwerplancet
Beschermopje

Herzieningsdatum: 2023-05-05 (versie 01)

mylife Softlance - Instructies voor fingerprikkeren

Fingerprikkeren er en genavendelig fingerprikker, der er beregnet til at tage kapillære blodprøver med henblik på blodsukkermåling. Fingerprikkeren anbefales til brug af en enkelt bruger. Hvis den deles mellem flere brugere, skal den rengøres og desinficeres mellem hver brug. Der skal bruges en ny steril engångslansett efter prøvetagning. En dybdejusterbar hætte gør det muligt at tilpasse indstiksydbyden til den enkelte brugers behov.



Specielle features

- Specieelt sikkerhedsdesign: Når hættens tages af, frigøres aftrækkeren automatisk for at forhindre utilsigtet stikning, hvis der trykkes på udløserknappen.
- Lancetudkastningsfunktion: Hold udløserknappen nede, og træk i stemplet på samme tid for at skubbe den brugte lancet ud.
- Mindre smertefulde stik: Vibrationsfri lancetstyringsteknologi gør det næsten smertefrit at stikke.
- Passende fjederkraft: Når stemplet trykkes tilbage, belastes fjederen med tilstrækkelig kraft til at stikke let i huden uden overdreven smerte.
- Tydelig indikation af indstiksydbyden: Gør det nemt for brugeren at justere til korrekt prøveløbsvolumen.

Advarsler

- Pas på ikke at blive stukket af lancetten, når du fjerner den dybdejusterbare hætte.
- Fingerprikkeren er beregnet til brug af en enkelt bruger. Hvis den skal bruges af en anden bruger, skal den først rengøres og desinficeres.
- Skil ikke fingerprikkeren ad på andre måder end dem, der er angivet i brugsanvisningen.
- Opbevaringstemperatur: -10 - 60 °C (14 - 140 °F).

Advarsel

Fingerprikkeren indeholder nogle små dele, som kan udgøre en kvælningsfare for børn. Anbring ikke fingerprikkeren et sted, hvor børn let kan nå den.

Bruksanvisning (Vask og tør dine hænder)

1. Hold den dybdejusterbare hætte i den ene hånd, og hold hylstret i den anden hånd. Bøj hættens ned, indtil der kommer et mellemrum mellem hætte og hylster.
2. Træk hættens og hylstret ud i modsatte retninger, og fjern hættens.
3. Sæt en ny engångslansett fast i lancetholderen.
4. Vrid beskyttelseshætten af engångslansetten.
5. Sæt den dybdejusterbare hætte på hylstret igen.
6. Drej den klare øverste del af hættens for at justere dybden. Kontroller antallet af linjer, der er synlige i visningsvinduet. Flere linjer svarer til en større dybde. Prøv dig frem: "1" for blød eller tynd hud; "2" for almindelig hud; "3" for tyk eller hård hud.



Bortskaffelse af lancet

1. Skil hættens fra hylstret. Tryk lancetnålen ind i siden af den originale lancethætte.
2. (1) Hold udløserknappen nede, og (2) træk stemplet tilbage for at skubbe lancetten ud.
3. Kassér lancetten i en egnet beholder til biologisk affald.
4. Sæt den dybdejusterbare hætte på igen, når du er færdig med testen.



Test på alternative steder - blodprøvetagning i håndfladen eller på underarmen

- Skift den dybdejusterbare hætte til den klare hætte på fingerprikkeren.
- For at øge blodgennemstrømmingen skal du massere prøveområdet i et par sekunder.
- Tryk og hold fingerprikkeren mod målområdet, og tryk på udløserknappen.
- Følg med at holde fingerprikkeren mod målområdet.
- Læg gradvist mere pres på, indtil du kan se, at dråben er stor nok (se indlægsedlen til teststrimlerne).



Bemærk: Se brugervejledningen eller indlægsedlen til teststrimlerne for at få oplysninger om fremgangsmåden for blodsukkermåling.

Rengøring og desinfection (hygighed: mindst en gang om ugen)

- Klude med isopropanol som aktiv ingrediens er sikre at bruge sammen med fingerprikkeren.
- (Testet mærke: Caviwipes, producent: Metrex)

Fremgangsmåde:

1. Tag en ny fingerprikkerens overflade af med desinfecterende klude for at fjerne alt snavs, støv, blod eller andre kropsvæsker.
2. Tag en ny desinfectionserviet, og tør måleren grundigt af igen.
3. Lad overfladen forblive våd i 2 minutter.

Kundeservice

Garanterede antal anvendelser: 6000 gange (5 gange om dagen i ca. 3 år). Hvis du har spørgsmål eller bekymringer, bedes du kontakte den lokale distributørskundeservice. I tilfælde af alvorlige hændelser, der skyldes mylife-produktet, bedes du ringe til nødservice for at få hjælp. Du er velkommen til at rapportere hændelser til os og den lokale ansvarlige myndighed.

mylife Lancets - Instruktioner for sterile lancetter

Anvendelse: Engångsblodlansetten bruges sammen med en fingerprikker til at opsamle kapillærblood fra fingerspidsen eller andre steder til blodsukkerbestemning eller anden testning, hvor der anvendes små mængder blod.

Lancet til engångsbrug
Beskyttelseshætte

Tilsigtet patientgruppe: Voksne og børn over 2 år.

Tilsigtede brugere: Produktet er beregnet til brug af folke og privatpersoner.

Indikationer: Det er velegnet til påvisning af diabetes, måling af blodsukker og opsamling af kapillærblood.

Kompatibilitet: mylife Lancets er kompatible med alle mylife-mærkede fingerprikkere og de fleste andre fingerprikkere.

Du kan finde flere oplysninger om brug i brugsanvisningen til din fingerprikker.

Forsigtig

- Må ikke bruges, hvis beskyttelseshætten tidligere har været fjernet fra lancetten.
- Opbevar ikke lancetten i fingerprikkeren.
- Produktet opbevares utilgængeligt for børn.
- Lancetten er til engångsbrug og må ikke genbruges.
- Lancetter bliver sløve og giver smerte, når de genbruges.
- Brug ikke lancetten efter udløbsdatoen.
- Kassér den brugte lancet i en passende beholder.

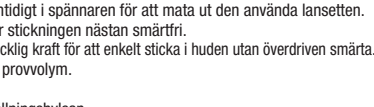
Kundeservice:

Som mylife-fingerprikker.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

mylife Softlance - Instruktioner for blodprøvetagare

Blodprøvetagaren är en återanvändbar produkt som är avsedd för att ta kapillärblodprover för blodglukosmåtning. Blodprøvetagaren rekommenderas för användning av en enda användare. Om den delas mellan flera användare måste den rengöras och desinficeras för varje användning. En ny steril engångslansett måste användas för varje prøvetagning. Med en hylsa kan stickdjupet anpassas till varje användares behov.



Speciella egenskaper

- Specieel säkerhetsdesign: När du tar av hylsan avlastas avtryckaren automatisk för att förhindra oavsiktlig stickning om utlösingsknappen trycks in.
- Funktion för utskjutning av lansett: Håll ned utlösingsknappen och dra samtidigt i spännaren för att mata ut den använda lansetten.
- Mindre smärtsamt sticking: Vibrationsfri teknik för styrning av lansetten gör stickningen nästan smärtfri.
- Lämplig fjäderkraft: Genom att dra tillbaka spännaren belastas fjädern med tillräcklig kraft för att enkelt sticka i huden utan överdriven smärta.
- Tydlig indikation på stickdjup: gör att användaren enkelt kan justera för rätt provvolym.

Varningar

- Var försiktig så att du inte blir stukken av lansetten när du tar bort djupinställningshylsan.
- Blodprøvetagaren är avsedd att användas av en enda användare. Om den används av en annan användare måste den först rengöras och desinficeras.
- Ta inte isär blodprøvetagaren på annat sätt än vad som anges i bruksanvisningen.
- Förvaringstemperatur: -10 - 60°C (14 - 140°F)

Varning och försiktighet

Blodprøvetagaren innehåller små delar som kan utgöra en kvävningsrisk för barn. Placera den därför inte på en plats där barn lätt kan nå den.

Bruksanvisning (Tvätta och torka händerna)

1. Håll den inställbara hylsan med ena handen och i höjlet med den andra. Bøj hylsan nedåt tills ett mellanrum syns mellan hylsan och i höjlet.
2. Drag isär hylsan och höjlet, drag bort hylsan med inställbart stickdjup.
3. Sätt i en ny engångslansett ordentligt i lansethållaren.
4. Vrid av skyddshöjlet till engångslansetten och lägg det åt sidan.
5. Sätt tillbaka djupinställningshylsan.
6. Vrid den genomskinliga övre delen av locket så att du kan justera djupet. Kontrollera antalet linjer som syns i visningsvinduet. Flere linjer motsvarer et større djup. Prøv dig frem: "1" for mjuk eller tunn hud; "2" for vanlig hud; "3" for tjock eller forhårdnad hud.



7. Dra tillbaka spännaren tills du hör ett klick. Apparaten är nu klar att använda. Släpp spännaren. Den återgår til sitt ursprungliga läge.
8. Sätt blodprøvetagarens ände mot fingertoppen och tryck på knappen för att utlösa den. Du kan använda blodprovet till blodglukostest.

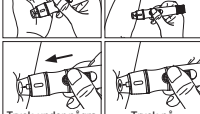
Kassera lansetten

1. Ta av huden. Tryck in lansettspetsen i sidan på dess ursprungliga spetskydd.
2. (1) Håll ned utlösingsknappen och (2) dra tillbaka spännaren för att mata ut lansetten.
3. Kasta lansetten i en lämplig behållare för biologiskt riskavfall.
4. Sätt tillbaka inställningshylsan efter avslutad test.



Blodprøvetagning på alternativ plats - handflata eller underarm

- Byt ut inställningshylsan mot blodprøvetagarens genomskinliga hylsa.
- För att öka blodflödet, massera det aktuella provområdet i några sekunder.
- Tryck och håll blodprøvetagaren mot målområdet och tryck på utlösingsknappen.
- Følg med att hålla blodprøvetagaren mot målområdet.
- Öka trycket gradvis tills du kan se att droppen är tillräckligt stor (se informationsbladet som medföljer teststickorna).



Obs: Se användarhandboken eller informationsbladet som medföljer teststickorna för information om hur blodsockerbestämning går till.

Rengöring och desinfection (mindst en gång i veckan)

- Vätseretter med isopropanol som aktiv ingrediens är säkra att använda på blodprøvetagaren.
- (Testat varumärke: Caviwipes, tillverkare: Metrex)

Förfarande

1. Torka av hela ytan på blodprøvetagaren med desinfecterande vätseretter för att avlägsna all smuts, damm, blod eller andra kroppsvätskor.
2. Ta en ny desinfecterande vätseretter och torka av mätaren noggrant igen.
3. Låt ytan förbli våt i 2 minuter.

Kundeservice

Garanterad användning: 6 000 gånger (5 gånger per dag i cirka 3 år). Om du har några frågor eller problem, vänligen kontakta din lokala distributörskundtjänst. Vid allvariga händelser som orsakats av en mylife-produkt ringa du sjukvårdsupplysningen. Rapportera till oss och ansvarig lokal myndighet.

mylife Lancets - Instruktioner för sterila lansetter

Avsedd användning: Denna engångslansett används tillsammans med en blodprøvetagare för att samla kapillärblod från fingertoppen eller andra ställen för blodglukostestning eller annan testning som använder små mängder blod.

Lansett för engångsbruk
Spetskydd

Avsedd patientgrupp: Vuxna och barn över 2 år.

Avsedda användare: Produkten är avsedd att användas av vårdpersonal och enskilda personer.

Indikationer: Den är lämplig för diabetes- eller blodglukoskontroll och kapillärblodprøvetagning.

Kompatibilitet: mylife Lancets är kompatible med alla mylife-märkta blodprøvetagare och de flesta andra blodprøvetagare.

Mer information om användning finns i bruksanvisningen för din blodprøvetagare.

Försiktighet

- Använd inte produkten om spetskyddet tidigare har tagits bort från lansetten.
- Förvara inte lansetten i en blodprøvetagare.
- Håll produkten borta från barn.
- Lansetten är avsedd för engångsbruk och ska inte återanvändas.
- Lansetten blir trubbiga och smärtsamma om de återanvänds.
- Använd inte lansetten efter sista förbrukningsdag.
- Kassera den använda lansetten i lämplig behållare.

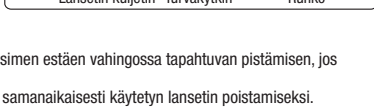
Kundeservice:

Som mylife blodprøvetagare.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

mylife Softlance - käyttöohjeet

mylife Softlance on uudelleenkäyttävä näytteenottolaite, joka on tarkoitettu kapillaariverinäytteiden ottamiseen verensokerin testausta varten. Näytteenottolaiteita suositellaan vain yhden käyttäjän käyttöön. Jos useampi käyttäjä käyttää samaa näytteenottolaiteita, se on puhdistettava ja desinfioidava jokaisen käyttökerran välillä. Jokaisella näytteenottoon on käytettävä uutta steriiliä kertakäyttöänsettä. Syyvyyssäädettävän korkin ansiosta pistovyytys voidaan räätälöidä kunkin käyttäjän tarpeiden mukaan.



Erytymisohjeet
- Erytymien turvamuotoilu: Korkin poistaminen vapauttaa automaattisesti liipaisimen estäen väkivaltaista tapahtuvan pistämisen, jos vapautuspainiketta painetaan.
- Lansetin poistomintto: Pidä vapautuspainiketta alhaalla ja vedä männästä samanaikaisesti käytössä lansetin poistamiseksi.
- Vähemmän kivulias pistäminen: Tärinätön lansetin ohjaustekniikka tekee pistämisestä lähes kivutonta.
- Selvä jousivoima: Männän vetäminen jousittaa joustaa riittävästi, jotta ihoa voidaan pistää helposti ilman liiallista kipua.
- Lisää pistovyytteen määrää: Käyttäjän voi helposti säätää oikean näyttemäärän. E3

Vaaroitukset

- Varo, ettei lansetti pistä sinua, kun irrotat syyvyyssäädettävän korkin.
- Näytteenottolaite on tarkoitettu yhden käyttäjän käyttöön. Jos toinen käyttäjä käyttää näytteenottolaiteita, se on ensin puhdistettava ja desinfioidava.
- Älä pura näytteenottolaiteita muuten kuin käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
- Varavaroitus: -10 - 60 °C.

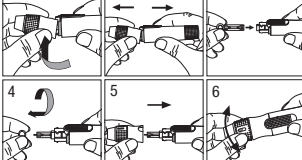
Vaaravaroitus

Näytteenottolaite sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille.

Älä säilytä näytteenottolaiteita paikassa, jossa lapset pääsevät helposti käsiksi siihen.

Käyttöohjeet (Pese ja kuivaa kätesi)

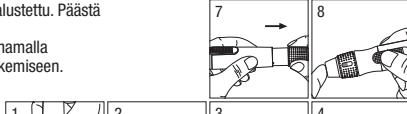
1. Pidä syyvyyssäädettävää korkkia toisessa kädessä ja runkoa toisessa kädessä. Taivuta korkkia alaspäin, kunnes korkin ja rungon väliin tulee tilaa.
2. Vedä korkkia ja runkoa vastakkaisiin suuntiin. Irrota korkki.
3. Aseta uusi kertakäyttölansetti tukevasti lansettiin.
4. Kierrä kertakäyttölansetin suojuksi irti ja aseta se sivuun.
5. Siirrä syyvyyssäädettävää korkkia takaisin runkoon.
6. Säädä syyvyyttä kääntämällä korkin kirkasta yläosaa. Tarkista näkymäikkunassa näkyvien rivien määrä. Mitä enemmän rivoja, sitä suurempi pistovyytys. Kokeile: "1" pohmeille tai ohuelle iholle; "2" normaalille iholle; "3" paksulle tai normaalelle iholle.



7. Vedä mäntä taaksepäin, kunnes kuulet takaisinhuksen. Laite on nyt alustettu. Päästä männästä irti. Se palaa alkuperäiseen asentoonsa.
8. Aseta näytteenottolaiteen pää sormenpäätä vasten ja vapauta se painamalla vapautuspainiketta. Voit käyttää tätä verinäytettä verensokeritestin tekemiseen.

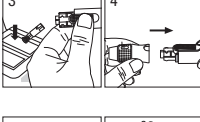
Lansetin hävittäminen

1. Irrota korkki runkosta. Paina lansettineula sen alkuperäiseen lansettikorkkiin.
2. (1) Pidä vapautuspainiketta alhaalla ja (2) vedä mäntä taaksepäin lansetin poistamiseksi.
3. Hävitä lansetti asianmukaiseen biojäteastiaan.
4. Aseta syyvyyssäädettävä korkki takaisin paikalleen näytteen ottamisen jälkeen.



Vaihtoehtoinen testauspaikka - verinäyte kämmenestä tai kyynärvarresta

- Valitua syyvyyssäädettävää korkkia näytteenottolaiteen kirkkaaseen korkkiin.
- Hiero näytteenottolaiteita muuttaman sekunnin ajan, jotta verenkierto väkkaistu.
- Paina näytteenottolaiteita näytteenottoaikaan vasten ja paina laukaisupainiketta.
- Näytteenottolaiteita edelleen näytteenottoaikaan vasten.
- Lisää vähenteiden painetta, kunnes näet, että pisara on tarpeeksi suuri (katso testiliuskan pakkausseloste).



Huomautus: Ohjeet verensokerin mittaamiseen löytyvät käyttöoppaasta ja testiliuskan pakkausselosteesta.

Puhdistus ja desinfiointi (vähintään kerran viikossa)

- Isopropanolia vaikuttavana aineena sisältäviä pyyhkeet ovat turvallisia käytettäväksi näytteenottolaiteita kassassa. (Testattu tavaramerkki: Caviwipes, valmistaja: Metrex)

Menetely

1. Puhdista näytteenottolaiteen koko pinta desinfiointilla pyyhkeillä kaiken lian, pölyn, veren tai muiden ruumiinnesteiden poistamiseksi.
2. Ota uusi desinfiointipyyhi ja pyyhi mittari uudelleen perusteellisesti.
3. Anna pinnan olla märkänä 2 minuuttia.

Asiakaspalvelu

Asiakaspalvelu: 6000 käyttökertaa (5 kertaa päivässä noin 3 vuoden ajan). Jos ilmenee kysyttävää tai huolenaiheita, ota yhteyttä paikalliseen jakelijan asiakaspalveluun. Mikäli mylife-luotteiden käyttö yhteydessä ilmenee vakavia vaaratilanteita, kysy neuvoa ensivaivasta. Ilmoita vaaratilanteista meille ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

mylife Lancets - steriilejä lansetteja koskevat ohjeet

Käyttötarkoitus: Kertakäyttöisiä verinäytteitä käytetään näytteenottolaiteen kanssa kapillaariveren keräämiseen sormenpäätä tai muista kohdista verensokerin testausta tai muita testejä varten, joissa käytetään pieniä määriä verta.

Kertakäyttölansetti
Suojakorkki

Tarkoitettu potilasryhmä: Aikuiset ja yli 2-vuotiaat lapset.

Suunnitellut käyttäjät: Tuote on tarkoitettu ammattilaisien ja yksityishenkilöiden käyttöön.

Käyttöohjeet: Sopi diabetesin hallintaan tai verensokerin mittaukseen ja kapillaariveren keräämiseen.

Yhteensopivuus: mylife Lancets -lansetit ovat yhteensopivia kaikkien mylife-merkkisten näytteenottolaiteiden ja useimpien muiden näytteenottolaiteiden kanssa.

Lisätietoja käytöstä on näytteenottolaiteen käyttöohjeissa.

Varoitus

- Älä käytä, jos suojakorkki on aiemmin poistettu lansetista.
- Älä säilytä lansettiä inäytteenottolaiteissa.
- Pidä suoli poissa lasten ulottuvilta.
- Lansetti on tarkoitettu kertakäyttöön. Älä käytä uudelleen.
- Lansetit muuttuvat tylsiksi ja aiheuttavat kipua, jos niitä käytetään uudelleen.
- Älä käytä lansettiä viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Hävitä käytetyt lansetit asianmukaiseen astiaan.

Asiakaspalvelu:

Kuten mylife näytteenottolaite.

Rev. Date: 2023-05-05 (Version 01)

	Hersteller Fabricant Produttore Manufacturier Fabrikant Fabricant Producent Tillverkare Valmistaja	CE	CE-Kennzeichnung Marquage CE Marchio CE CE-mærking CE-mærke CE-märke CE-merkki	REF	Katalognummer Référence catalogue Numero di catalogo Catalogo number Catalogusnummer Katalognummer Referensnummer Tuotenumero		Gebrauchsanleitung beachten Consulter le mode d'emploi Consultare le istruzioni per l'uso Consult instructions for use Raadpleeg de gebruiksaanwijzing Se brugsanvisningen Läs bruksanvisningen Tutustu käyttöohjeisiin
	Chargencode Code du lot Codice lotto Batch code Batchcode Batchcode Eräkoodi		Herstellungsdatum Date de fabrication Data di produzione Manufacturing date Fremstillingsdato Tillverkningsdatum Valmistuspäivämäärä		Nicht wiederverwenden Ne pas réutiliser Non riutilizzare Do not re-use Niet hergebruiken Må ikke genbruges Får ej återanvändas Ei saa käyttää uudelleen		Einzigste Gerätebezeichnung Identifiant unique de l'appareil Identificatore univoco del dispositivo Unique device identifier Sterilizzato mediante radiazioni Sterilised using irradiation Gesteriliserad över bestrålning Steriliseret med brug af stråling Strålningssteriliserad Steriloitu säteilyttämällä
	Importeur Importatore Importeur Importør Maahantuoja	MD	Medizinprodukt Dispositif médical Dispositivo medico Medical Device Medisch hulpmiddel Medicinsk udstyr Lääkinnällinen laite		Haltbarkeitsdatum Date de validité Data di scadenza Use-by date Houdbaarheidsdatum Sista användesdatum Sista förbrukningsdag Viimeinen käyttöpäivämäärä		Sterilisation duch Bestrahlung Méthode de stérilisation par irradiation Sterilizzato mediante radiazioni Sterilised using irradiation Gesteriliserad över bestrålning Steriliseret med brug af stråling Strålningssteriliserad Steriloitu säteilyttämällä
	Vorsicht Attention Attenzione Caution Let op Advarsel Observer Huomautus		Temperaturgrenze Limite de température Limite di temperatura Temperature limit Temperatuurlimit Temperatuurimiet Temperaturlimiet Temperaturlimiet Lämpötilarajoitus</				